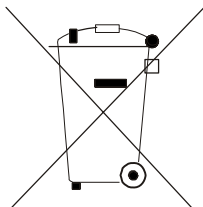


NÁVOD K OBSLUZE

QUEEN INVERTER SERIES

ASH-18AIQ





Pozor:

Na Vašem výrobku je uveden tento symbol. Říká, že se elektrické a elektronické přístroje nemají likvidovat s domácím odpadem, nýbrž se mají vrátit zvlášť do specializované sběrně.

A. Informace k likvidaci pro soukromé uživatele

1. V Evropské unii

Pozor: Tento přístroj nelikvidujte s normálním domácím odpadem!

Podle nové směrnice EU, která stanovuje správný způsob zpětného odběru použitých elektrických a elektronických přístrojů, nakládání s nimi a jejich recyklace, se musí staré elektrické a elektronické přístroje likvidovat zvlášť.

Po zavedení směrnice v členských zemích EU mohou nyní soukromé domácnosti odevzdávat svoje použité elektrické a elektronické přístroje bezplatně ve stanovených sběrnách*.

V některých zemích* můžete staré přístroje případně odevzdat bezplatně i u Vašeho specializovaného prodejce, pokud si koupíte srovnatelný nový přístroj.

*) Další podrobnosti obdržíte od Vašeho obecního úřadu.

Jestliže Vaše použité elektrické a elektronické přístroje obsahují baterie nebo akumulátory, měli byste je nejprve vyjmout a zlikvidovat zvlášť podle místního platného nařízení.

Řádnou likvidací přispějete ke správnému sběru starých přístrojů, nakládání s nimi a jejich používání. Odbornou likvidací tak zabráníte možným škodlivým dopadům na životní prostředí a zdraví.

2. V ostatních zemích Evropské unie

Informujte se prosím na Vašem obecním úřadě na správný postup při likvidaci tohoto přístroje.

B. Informace k likvidaci pro průmyslové uživatele

1. V Evropské unii

Jestliže jste tento výrobek používali pro živnostenské účely a nyní ho chcete zlikvidovat:

Obrátte se prosím na Vašeho specializovaného prodejce, který Vás může informovat o vracení výrobku. Možná budete muset za odběr a recyklaci zaplatit. Malé výrobky (a malá množství) možná ne.

2. V ostatních zemích mimo EU

Na správný postup likvidace tohoto přístroje se informujte na Vašem obecním úřadě.

Obsah

PROVOZ A ÚDRŽBA

Pokyny před použitím	2
Modely a parametry	5
Instrukce pro použití	6
Názvy částí	7
Popis a funkce dálkového ovladače.....	8
Údržba	17
Řešení potíží.....	19

INSTALACE

Instalace – opatření pro instalaci	21
Výběr místa pro instalaci vnitřní jednotky.....	21
Výběr místa pro instalaci venkovní jednotky	21
Elektrická instalace	22
Uzemnění	22
Rozměrové schéma instalace.....	23
Instalace vnitřní jednotky	24
Instalace venkovní jednotky.....	26
Zkušební provoz a kontrola po instalaci.....	27



Tato značka znamená, že daná věc je zakázána.



Tato značka znamená, že musí být dodrženy instrukce.

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili toto klimatizační zařízení. Před jeho použitím si pečlivě přečtěte tento návod a pak si jej dobře uschovejte pro budoucí použití.

Pokyny před použitím

● VAROVÁNÍ

Pokud se děje něco neobvyklého (zápach spáleniny, kouř...), odpojte zařízení a kontaktujte servisní středisko.



Jinak by mohlo dojít ke škodám, úrazu el. proudem nebo požáru.

Klimatizační zařízení nikdy neobsluhujte s mokryma rukama.



Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Neodstříhávejte ani jinak nepoškozujte napájecí kabely a řídicí vedení. Poškozené napájecí kabely a řídicí signální vedení mohou být opravovány pouze profesionálními techniky pomocí speciálních kabelů.



Abyste předešli požáru, napájejte zařízení ze samostatného okruhu.



Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, odpojte jej ze sítě.



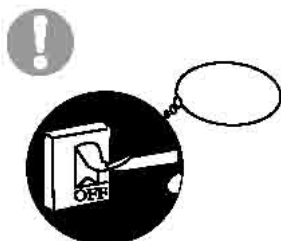
Jinak by kumulací prachu mohlo dojít k přehřátí nebo požáru.

Napájecí kabel nikdy nepoškozujte a ani nepoužívejte nevyhovující kabel.



Jinak by mohlo dojít k přehřátí kabelu a požáru.

Před čištěním klimatizačního zařízení vypněte a odpojte ze sítě.



Jinak by mohlo dojít k úrazu el. proudem.

Zařízení je konstruováno pro napětí 220-240 V a tolerancí $\pm 10\%$. Pokud je napětí příliš nízké, kompresor začne silně vibrovat, což může poškodit chladicí systém. Elektrické komponenty se mohou snadno poškodit, když je napětí příliš vysoké.

Pro napájení použijte samostatný okruh s jističem dostatečné kapacity. Zařízení se může automaticky zapínat a vypínat podle vašich potřeb. Prosím nezapínejte a nevypínejte zařízení příliš často, protože může dojít k poškození zařízení.

**⚠ Zařízení musí být řádně uzemněno!
Zemnicí vodič musí být připojen na zemnicí bod.**



Pokud tomu tak není, požádejte o nápravu kvalifikovaného elektrotechnika. Nepřipojujte uzemnění na plynové, vodní nebo odpadní potrubí nebo jiná nevhodná místa.

Dbejte na čistotu.

Jinak by mohlo dojít k akumulaci prachu a následnému požáru.



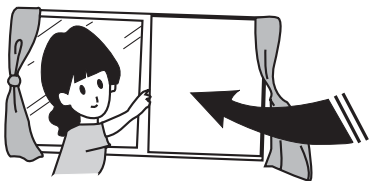
Nastavte nejvhodnější teplotu

Rozdíl teplot venku a v místnosti by měl být pokud možno max. 5 °C.



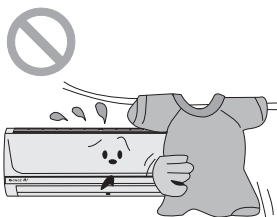
Správným nastavením teploty předejdete plýtvání elektrickou energií.

Je-li klimatizační zařízení v chodu, nenechávejte dlouho otevřená okna a dveře místnosti.



Účinnost zařízení by se výrazně snížila.

Neblokujte přívod nebo výfuk vzduchu u venkovních ani vnitřních jednotek.



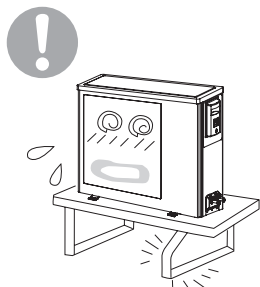
Mohlo by dojít ke snížení výkonu, zastavení nebo závadě zařízení.

Spreje s hořlavou náplní nebo jiné hořlaviny uchovávejte min. 1 m od zařízení.

Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.

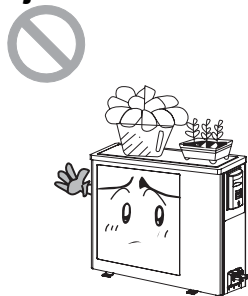


Zkontrolujte, zda je použitý podstavec dostatečně pevný a stabilní.



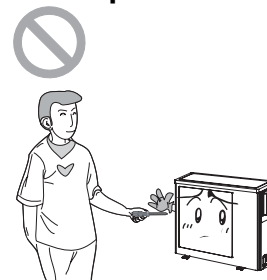
Zařízení by mohlo spadnout a mohlo by dojít k závadě, poranění, atd.

Nelezte na venkovní jednotku a nic na ni nestavějte



Jednotka by se mohla převrátit a mohlo by dojít k závadě, poranění atd.

Nepokoušejte se sami zařízení opravovat.



Neodborné zásahy mohou způsobit zranění el. proudem nebo požár. Kontaktujte servisní středisko.

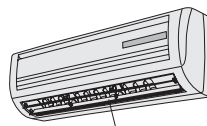
Pokyny pro uživatele

Napájení musí vyhovovat platným předpisům. Nestříhejte nebo jinak nepoškozujte externí kabely. Poškozené kabely musí být nahrazeny servisním technikem.



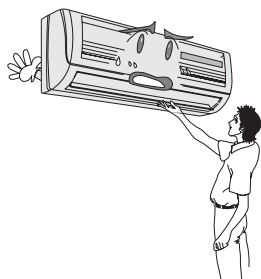
Nastavte vhodný směr proudění vyfukovaného vzduchu.

Při spuštění jednotky nastavte příslušnými tlačítky SWING na ovladači vhodný směr proudění vzduchu.



Směrová lamela

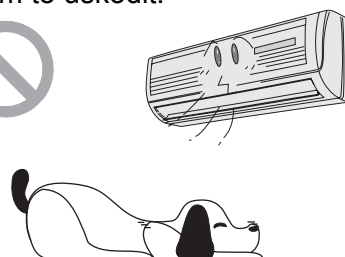
Nesnažte se strkat do otvoru vnitřní nebo venkovní jednotky prsty ani cokoliv jiného.



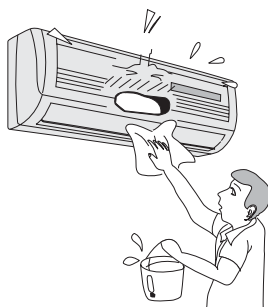
Může dojít ke zranění.

Dbejte na to, aby vzduch z klimatizační jednotky nefoukal přímo na zvířata nebo rostliny.

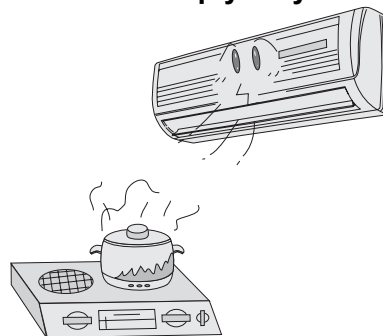
Mohlo by jim to uškodit.



Umývání vodou nebo stříkání vody na jednotku může způsobit úraz elektrickým proudem nebo závadu.

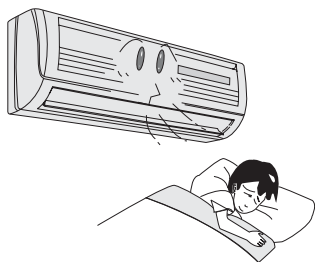


Zařízení nesmí foukat na plynový hořák.

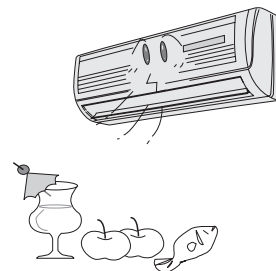


Dochází tak k nedokonalému spalování a tvorbě jedovatého oxidu uhelnatého.

Abyste předešli poškození zdraví, nenechte na sebe příliš dlouho foukat studený vzduch a nenastavujte příliš nízkou teplotu.



Zařízení nelze použít k sušení prádla, chlazení potravin atd.



Modely a parametry

Model	ASH-18AIQ
Funkce	Chlazení a topení
Výkon chlazení	4500 (2300–5000) W
Výkon topení	5000 (2300 –5500) W
Jmenovité napětí	220–240 V~
Frekvence	50 Hz
Jmenovitý proud chlazení/topení	10,7/11,5 A
Jmenovitý výkon chlazení/topení	2450/2650 W
Příkon chlazení/topení	1400/1550 W
Koeficient energetické účinnosti/výkonu	3,21/3,22
Objem vzduchu (m ³ /h)	600
Chladivo, množství	R410A, 1,35 kg
Hlučnost vnitřní/venkovní	45/56 dB(A)
Typ klimatu	T1
Ochrana proti vodě	IP24
Ochrana proti probíjení	I
Hmotnost vnitřní/venkovní	12/52
Vnější rozměry venkovní jednotky (š × v × h)	84,6 × 68,5 × 30,0 cm
Vnější rozměry vnitřní jednotky (š × v × h)	83,0 × 28,6 × 20,6 cm

* Všechny výše uvedené hodnoty mohou být bez upozornění změněny. Aktuální hodnoty jsou uvedeny na štítku jmenovitých hodnot zařízení.

* Maximální příkon byl testován při nejvyšších výkonech chlazení (32/23 °C, 43/26 °C) a topení (24/21 °C, 7/– °C).

Rozsah provozních teplot

	Venkovní strana DB/WB (°C)	Vnitřní strana DB/WB (°C)
Max. chlazení	32/23	43/26 (T1)
Min. chlazení	21/15	18/–
Max. topení	27/–	24/18
Min. topení	20/–	-7/-8

Instrukce pro použití

Princip a speciální funkce režimu chlazení

Princip:

Klimatizační zařízení absorbuje teplo obsažené ve vzduchu uvnitř a odvádí jej ven, čímž je docíleno snížení teploty uvnitř. Výkonnost chlazení klesá se stoupající venkovní teplotou.

Funkce ochrany proti zamrznutí

Pokud běží klimatizační zařízení v režimu chlazení za nízké teploty, začne se na povrchu vnitřní jednotky objevovat námraza. Pokud teplota výměníku vnitřní jednotky klesne na 0 °C nebo níže, procesor venkovní jednotky zastaví kompresor, aby se předešlo poškození jednotky.

Princip a speciální funkce režimu topení

Princip

- * Klimatizační zařízení absorbuje teplo z venkovního vzduchu a odvádí jej dovnitř, čímž teplota v místnosti stoupá. Výkonnost topení klesá s poklesem venkovní teploty.
- * Systém cirkulace teplého vzduchu během krátké doby dokáže zvýšit teplotu uvnitř.
- * Pokud je venkovní teplota velmi nízká, použijte zařízení spolu s dalšími vytápěcími prostředky.

Odmrazení

- * Pokud je venkovní teplota nízká, ale vlhkost vzduchu je vysoká, může tepelný výměník po určitém čase běhu venkovní jednotky zamrznout. To sníží efektivitu vytápění. V takovémto případě se aktivuje funkce odmrazování a režim topení se na 8–10 minut zastaví.
- * Během přestávky bude zastaven ventilátor vnitřní i vnější jednotky.
- * Při odmrazování bliká na vnitřní jednotce indikátor. Může se stát, že z jednotky vychází pára, což je způsobeno rychlým odmrazováním.
- * Po ukončení odmrazování bude jednotka automaticky pokračovat v režimu topení.

Funkce zamezení proudění studeného vzduchu

Pokud se v režimu topení za následujících podmínek tepelný výměník vnitřní jednotky neohřeje na danou teplotu, ventilátor vnitřní jednotky se nespustí. Tím se zabrání foukání studeného vzduchu z jednotky:

1. Začátek režimu topení;
2. Konec odmrazení;
3. Topení v prostředí s příliš nízkou teplotou

Podmínky bránící normálnímu provozu

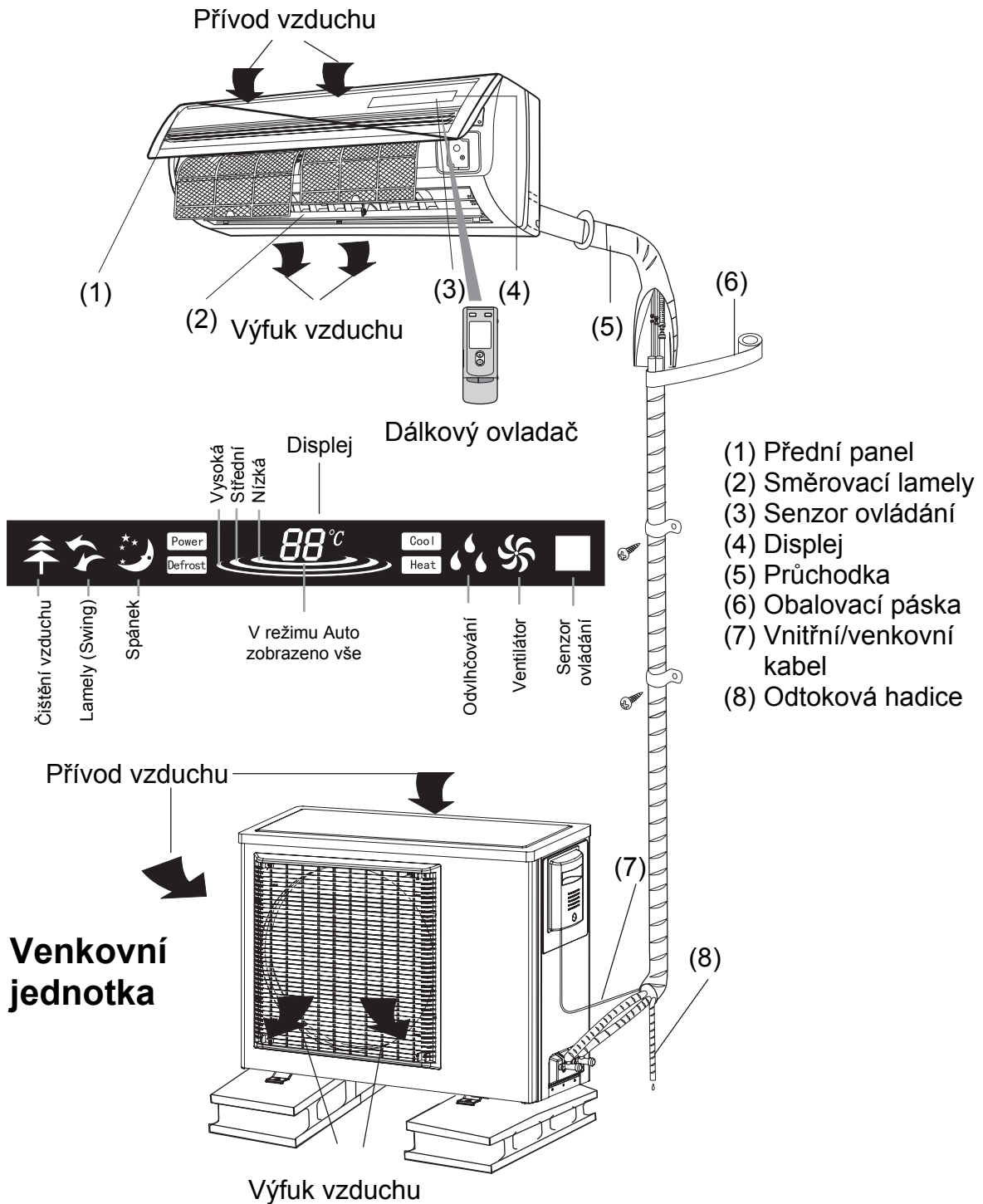
Při níže uvedených teplotních rozsazích se může aktivovat zařízení na ochranu jednotky a jednotka se zastaví.

Režim topení	venkovní. tepl. > 24 °C	Režim chlazení	venkovní tepl. > 43°C	Režim odvlhčování	Vnitřní teplota < 18 °C
	venkovní tepl. < -7 °C		vnitřní tepl. < 21 °C		
	vnitřní tepl. >27 °C				

Pokud je jednotka dlouhou dobu v provozu v režimu chlazení nebo odvlhčování při relativní vlhkosti vyšší než 80 % (dveře a okna jsou otevřeny), může z okolí místa výfuku vzduchu odkapávat voda.

Názvy částí

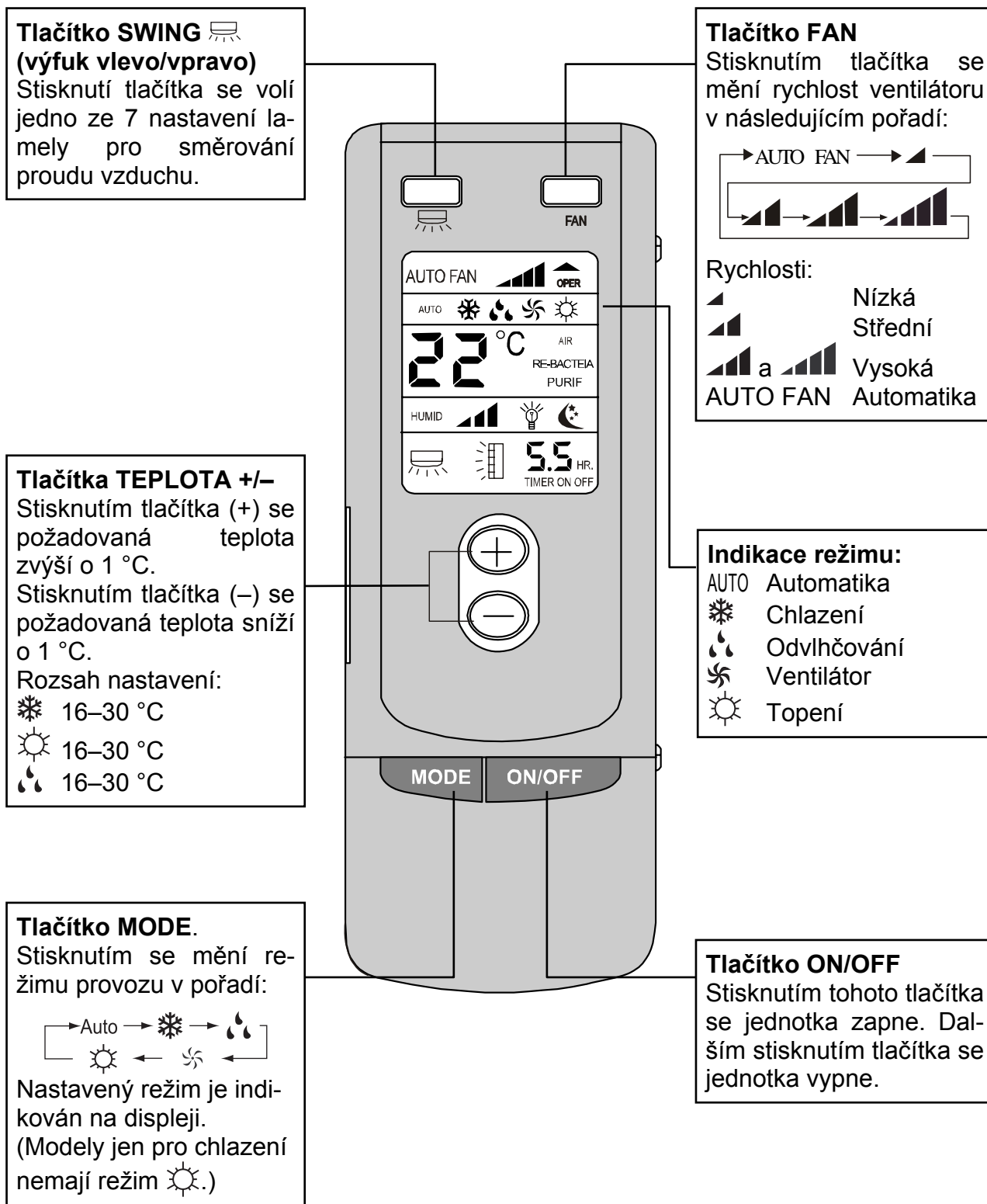
● Vnitřní jednotka



Popis a funkce dálkového ovladače

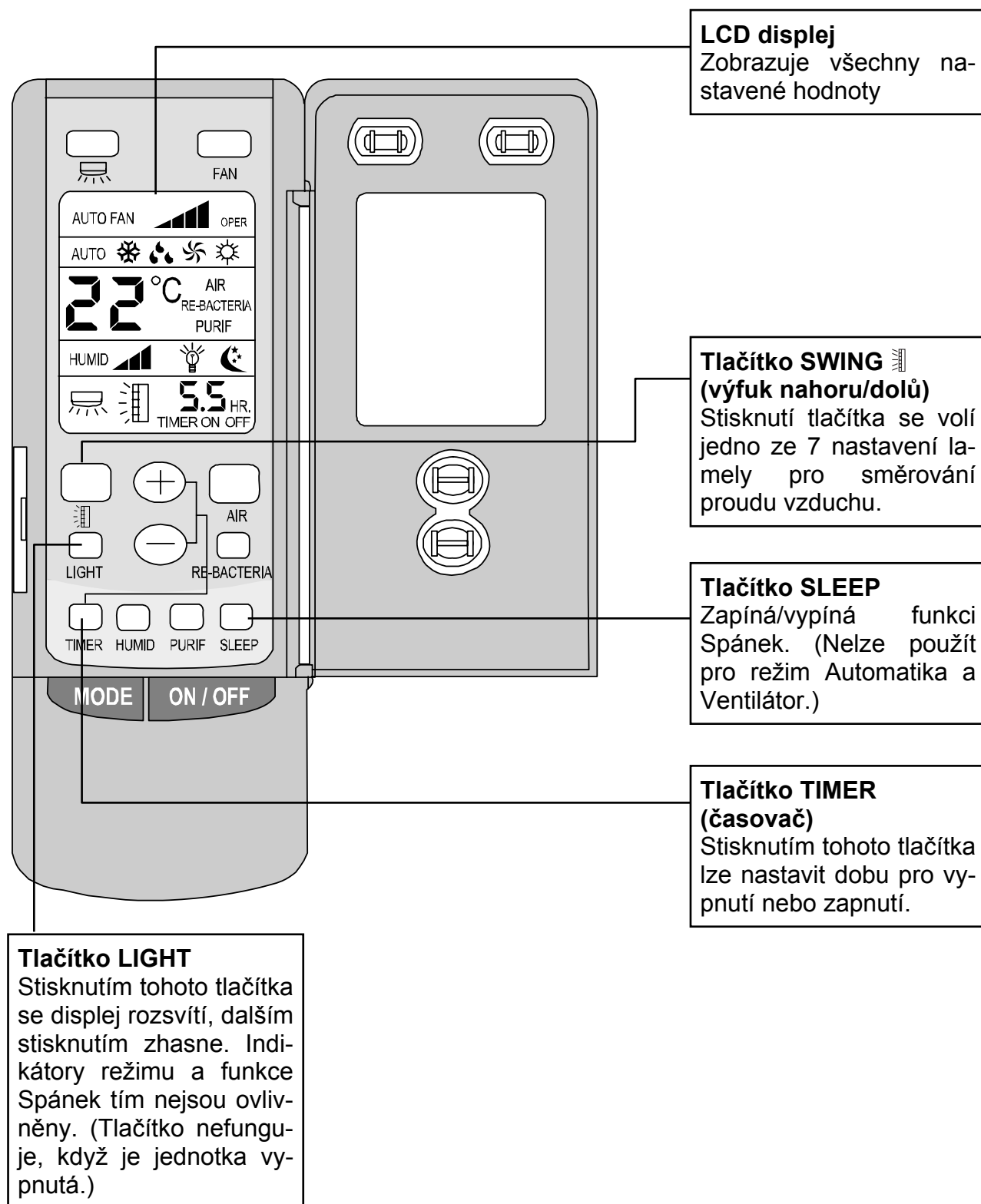
Poznámky:

- Nasměřujte okénko vysílače ovladače na senzor klimatizační jednotky.
- Ujistěte se, že mezi dálkovým ovladačem a jednotkou nejsou žádné překážky.
- Nepusťte dálkový ovladač na zem a neházejte s ním.
- Chraňte ovladač před vodou. Nenechávejte dálkový ovladač na přímém slunečním světle nebo na velmi teplém místě.



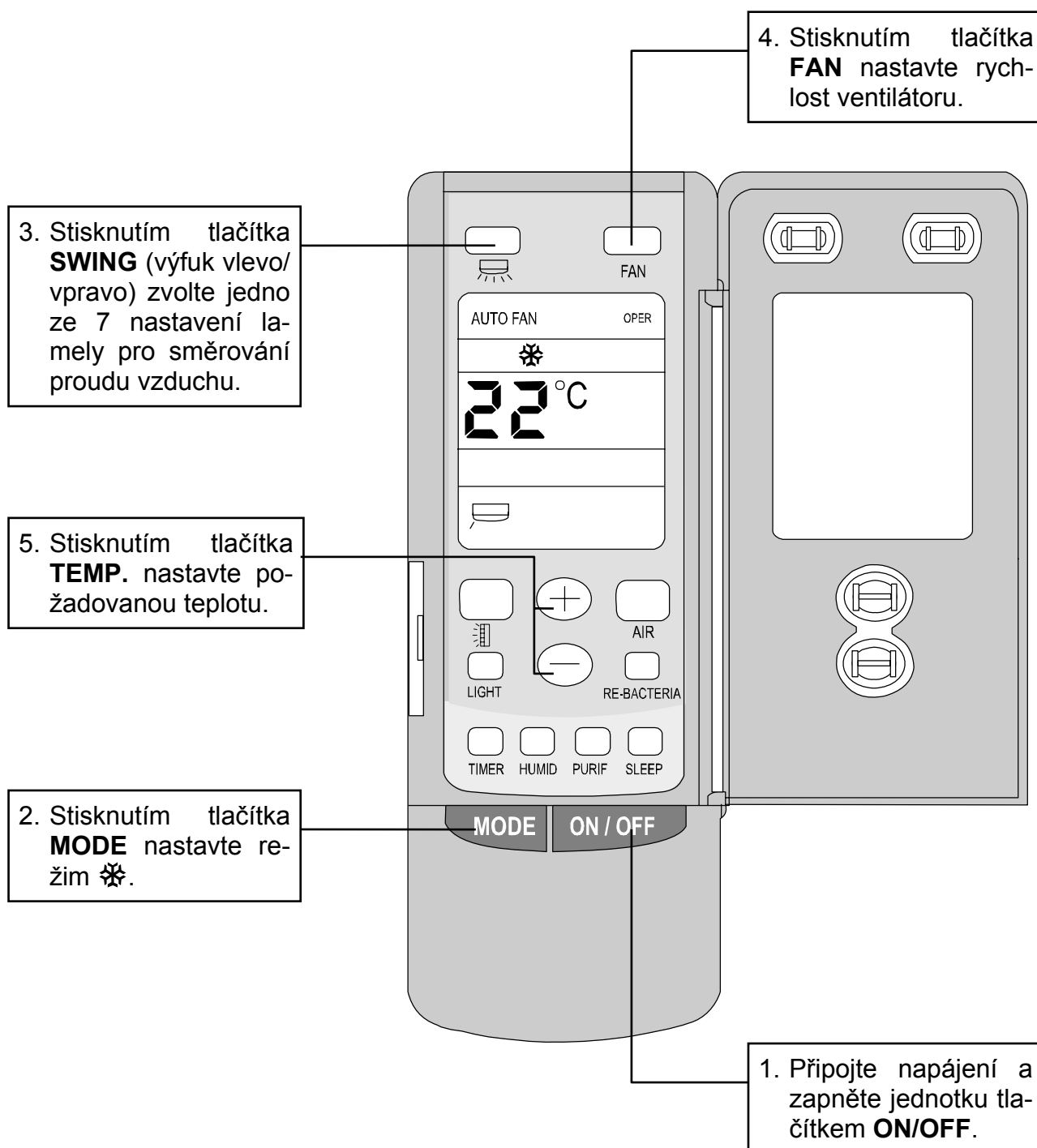
Poznámka:

- Tento dálkový ovladač se používá i pro jiné modely jednotek s dalšími funkcemi. Tlačítka, jejichž funkce tento model klimatizačního zařízení nepodporuje, nebudou v návodu popsána.
- Použití tlačítek, která nejsou v návodu popsána, neovlivní normální provoz.
- Když je jednotka po vypnutí znovu zapnuta, pokračuje automaticky v posledním nastaveném režimu provozu. Venkovní jednotka se spustí o něco později.



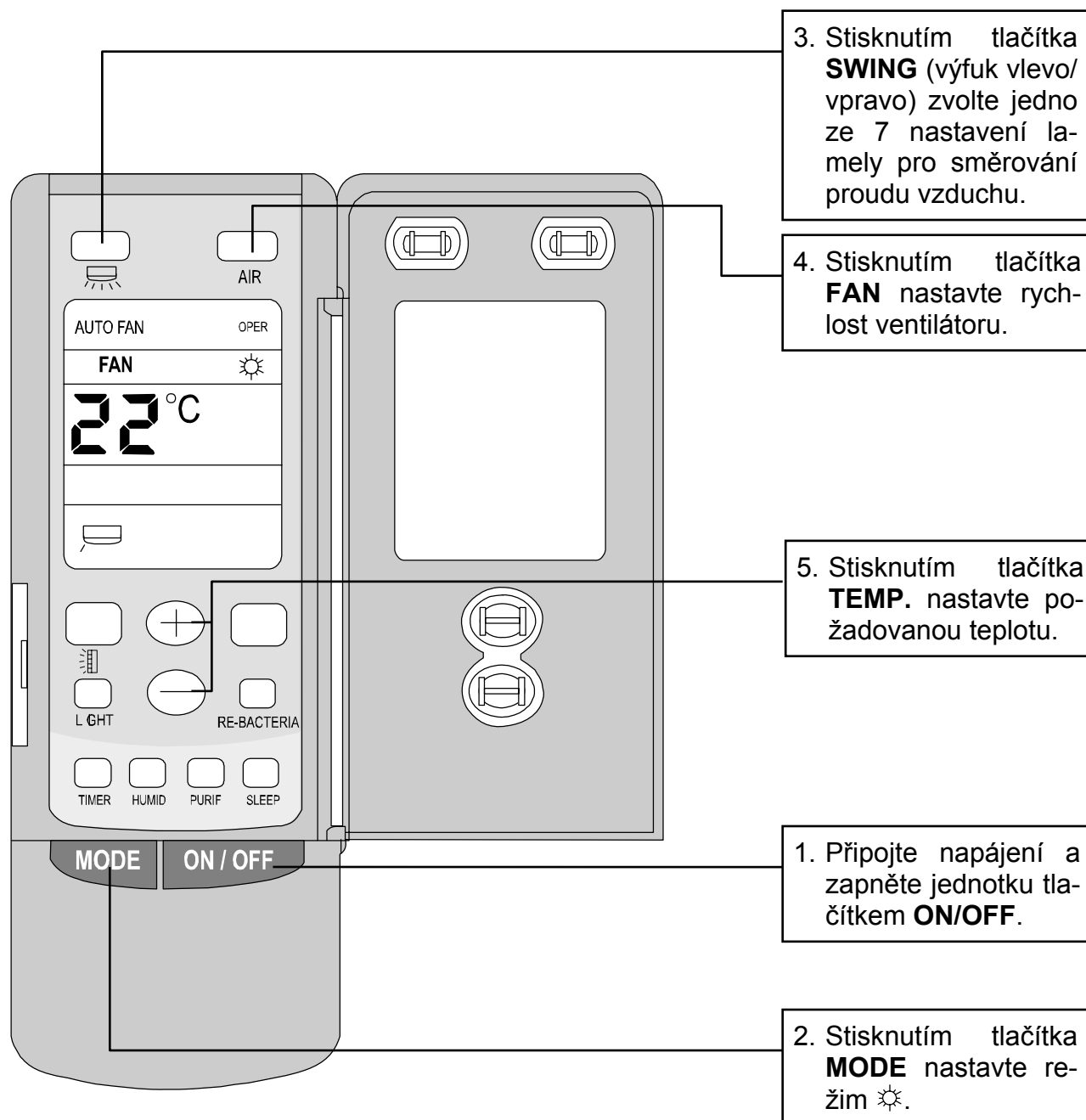
● Režim CHLAZENÍ

- Mikroprocesor řídí chlazení podle rozdílu mezi teplotou místnosti a nastavenou teplotou.
- Je-li teplota v místnosti vyšší než nastavená hodnota, kompresor běží v režimu CHLAZENÍ. Je-li teplota v místnosti nižší než nastavená teplota a vyšší než nastavená teplota zmenšená o 2 °C, udržuje se teplota podle změn teploty v místnosti. Je-li teplota v místnosti o 2 °C nižší než nastavená teplota, kompresor se zastaví, venkovní ventilátor se zastaví po 30 sekundách a vnitřní ventilátor běží dále nastavenou rychlostí.
- Je-li rychlost vnitřního ventilátoru nastavena na automatický režim, bude se rychlost měnit podle teploty v místnosti a nastavené teploty.
- Nastavená teplota může být v rozmezí 16 až 30 °C.



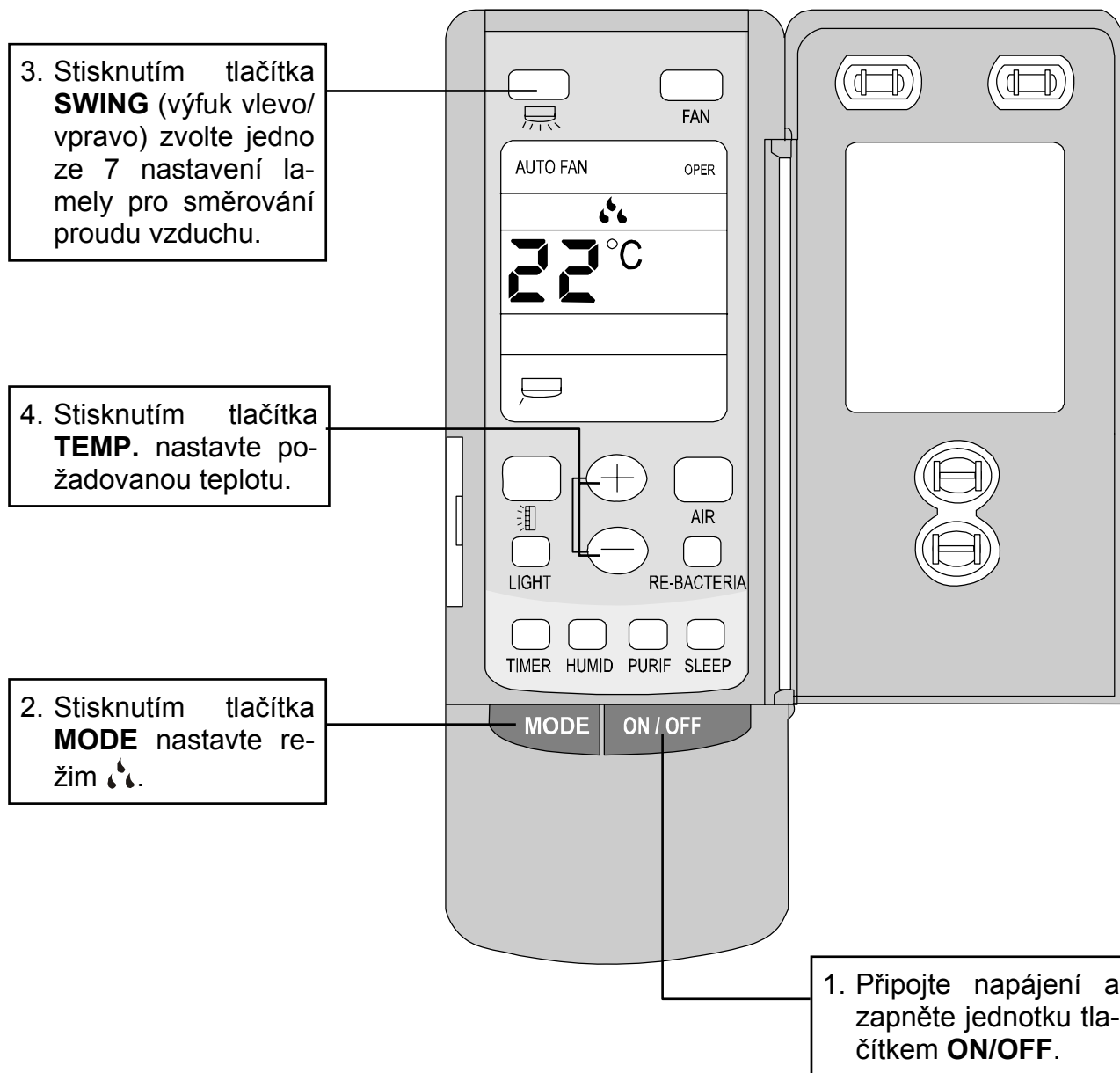
● Režim TOPENÍ

- Mikroprocesor řídí topení podle rozdílu mezi teplotou místnosti a nastavenou teplotou.
- Je-li teplota v místnosti nižší než nastavená hodnota + 2 °C, spustí se kompresor. Je-li teplota v místnosti vyšší než nastavená hodnota + 2 °C a nižší než nastavená hodnota + 4 °C, udržuje se teplota podle změn teploty v místnosti. Je-li teplota v místnosti o 4 °C vyšší než nastavená teplota, kompresor se zastaví, venkovní ventilátor se zastaví po 30 sekundách a vnitřní ventilátor se zastaví po 60 sekundách.
- Je-li teplota v místnosti vyšší než nastavená teplota, zastaví se kompresor a venkovní ventilátor a běží jen vnitřní ventilátor.
- Nastavená teplota může být v rozmezí 16 až 30 °C.



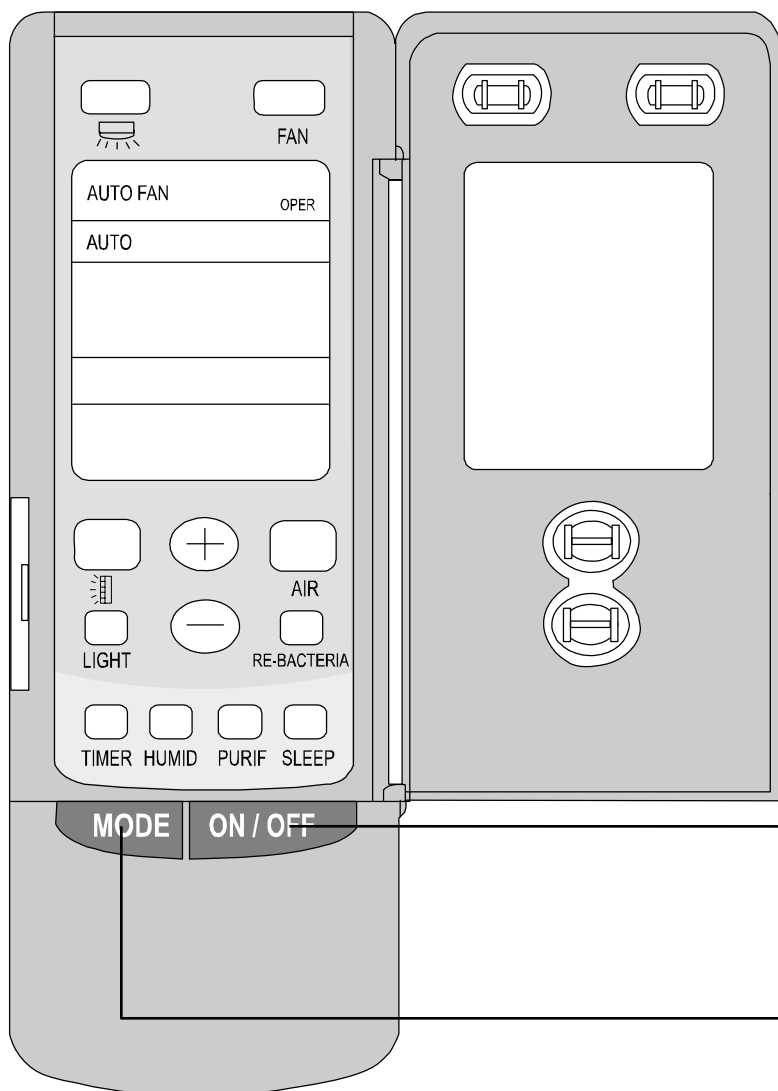
● Režim ODVLHČOVÁNÍ

- Je-li teplota v místnosti vyšší než nastavená teplota, kompresor běží stálou rychlostí a vnitřní ventilátor běží nízkou rychlostí. Je-li teplota v místnosti o 2 °C nižší než nastavená hodnota, kompresor se zastaví, venkovní ventilátor se zastaví po 30 sekundách a vnitřní ventilátor běží dále nízkou rychlostí.
- Nastavená teplota může být v rozmezí 16 až 30 °C.



● Režim AUTOMATIKA

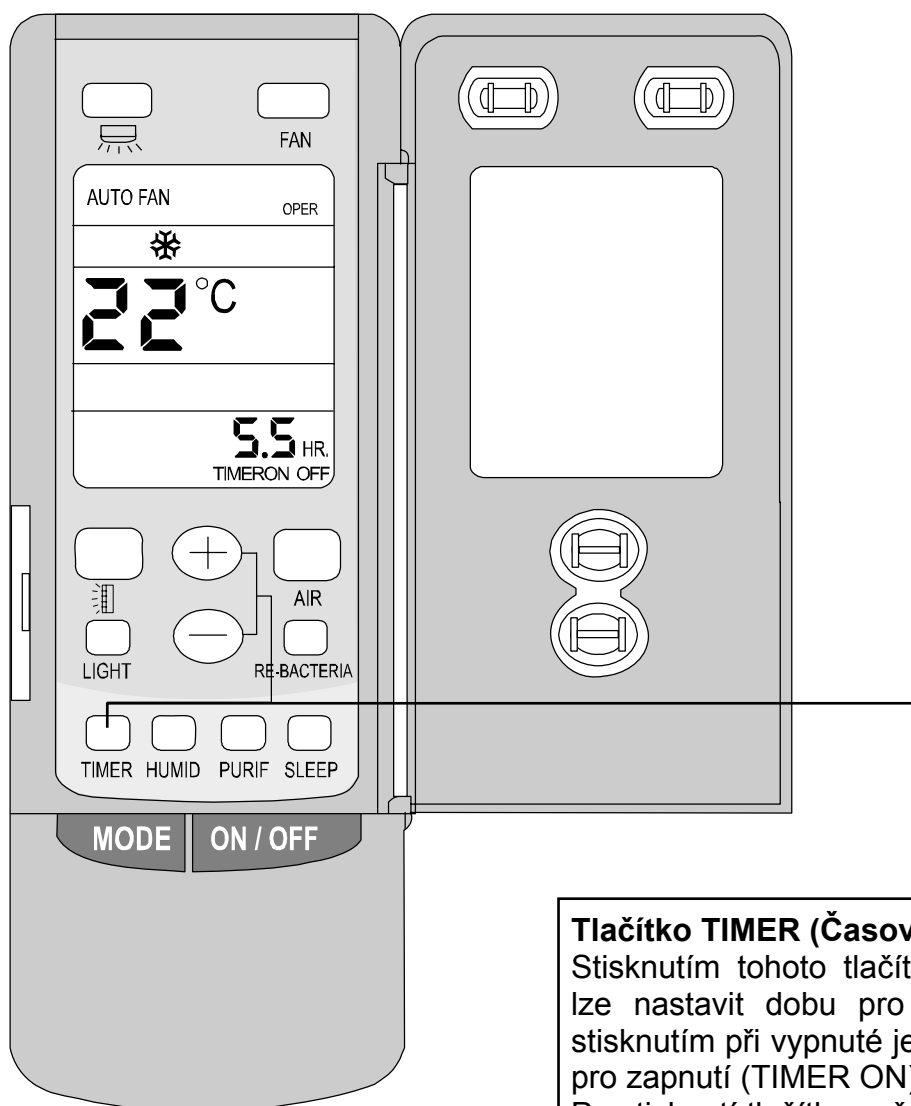
- V režimu AUTOMATIKA je pro režim CHLAZENÍ standardní teplota 25 °C a pro režim TOPENÍ je standardní teplota 18 °C.



1. Připojte napájení a zapněte jednotku tlačítkem **ON/OFF**.

2. Stisknutím tlačítka **MODE** nastavte režim **AUTO**. Mikroprocesor pak podle teploty v místnosti automaticky nastavuje režim ❄, ☀ nebo 🌀, aby bylo dosaženo nejlepšího účinku.

● Režim ČASOVAČ



Tlačítko TIMER (Časovač)

Stisknutím tohoto tlačítka při zapnuté jednotce lze nastavit dobu pro vypnutí (TIMER OFF), stisknutím při vypnuté jednotce lze nastavit dobu pro zapnutí (TIMER ON).

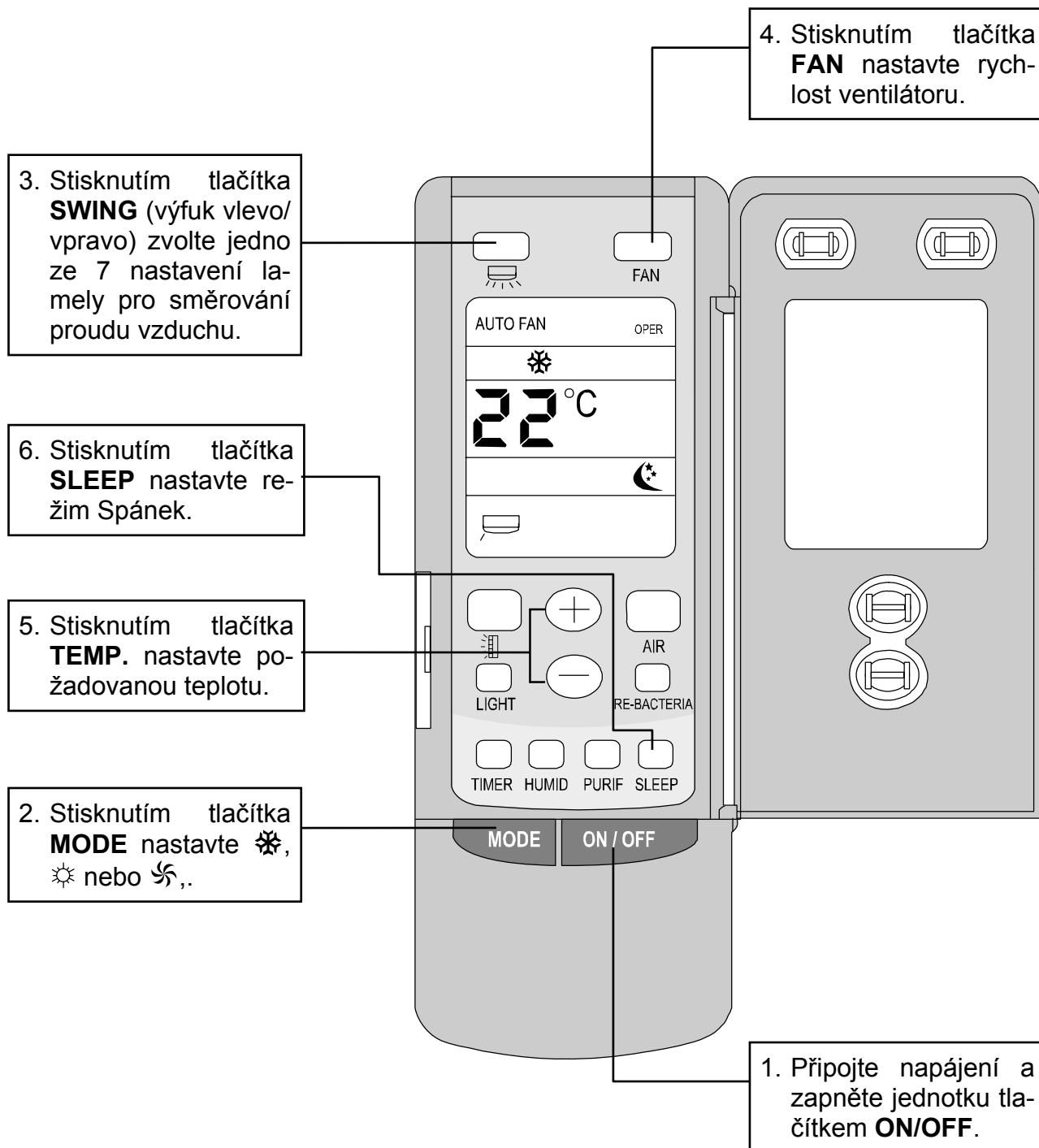
Po stisknutí tlačítka začne blikat indikátor TIMER ON (nebo TIMER OFF) a zobrazí se poslední nastavený čas.

Pomocí tlačítek (+)/(-) můžete nastavit požadovaný čas v rozmezí 0,5 až 24 hodin (po přidržení tlačítka se čas rychle mění). Poté stisknutím tlačítka TIMER potvrďte nastavení. Indikátor přestane blikat.

Když indikátor bliká, ale není stisknuto tlačítko TIMER, obnoví se po 10 sekundách automaticky předchozí stav. Když je časovač nastaven, lze jej zrušit stisknutím tlačítka TIMER.

● Režim SPÁNEK

- Když jednotka chladí nebo odvlhčuje a je nastaven režim SPÁNEK, měla by se nastavená teplota zvýšit za hodinu o 1 °C a za dvě hodiny o 2 °C.
- Když jednotka topí a je nastaven režim SPÁNEK, měla by se nastavená teplota snížit za hodinu o 1 °C a za dvě hodiny o 2 °C.

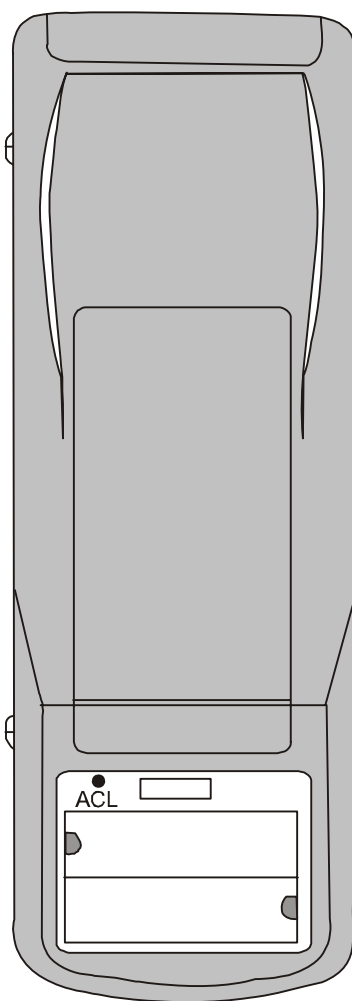


● Postup vložení baterií

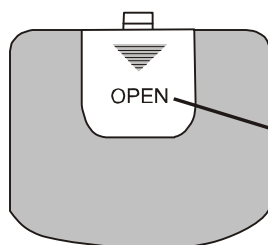
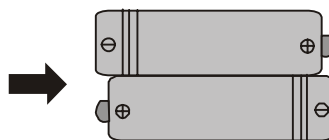
1. Sejměte kryt baterií na zadní straně dálkového ovladače.
2. Vložte dvě baterie (dva suché články typu AAA) a stiskněte tlačítko ACL.
3. Nasadte kryt.

Poznámky:

- Nepoužívejte současně nové a vybité baterie nebo různé typy baterií.
- Nebudete-li dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Životnost baterií je asi jeden rok.
- Dálkový ovladač by měl být min. 1 metr od televizoru nebo audiozařízení.



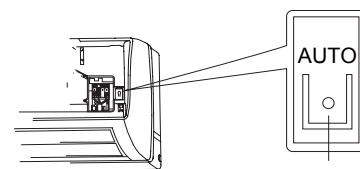
2. Vložte 2 AAA baterie.



1. Sejměte kryt.
3. Nasadte kryt

Nouzový provoz

Pokud dálkový ovladač nefunguje nebo jste ho ztratili, použijte spínač na vnitřní jednotce. Zařízení pak běží v režimu AUTO a rychlost ventilátoru nebo teplota nemohou být nastaveny. Tuto operaci proveďte kuličkovým perem nebo jiným podobným izolovaným předmětem.



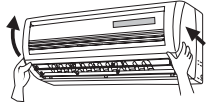
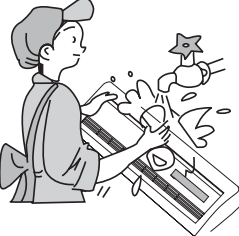
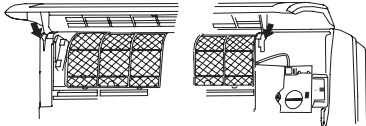
Spínač

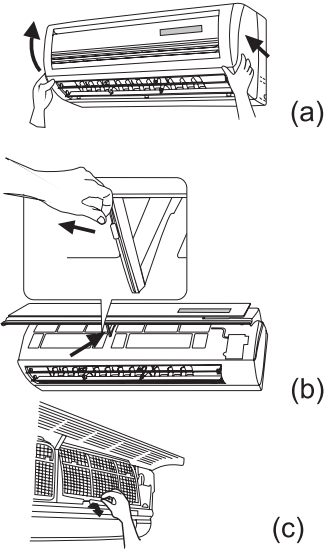
- * Zapnutí jednotky: Když je jednotka vypnuta, stiskněte spínač. Jednotka se uvede do režimu AUTO. Podle teploty uvnitř se budou volit režimy (Chlazení, Topení, Ventilátor) tak, aby bylo dosaženo největší efektivity.
- * Vypnutí jednotky: Když jednotka běží, stiskněte tlačítko STOP. Jednotka se vypne

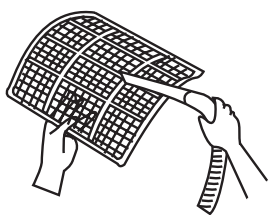
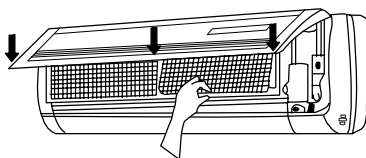
Údržba

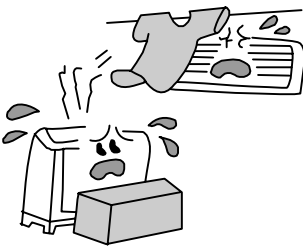
UPOZORNĚNÍ:

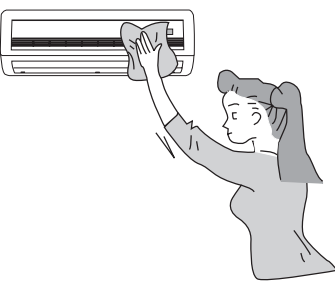
- **Před čištěním jednotky vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.**
- **Při čištění nestříkejte na venkovní ani vnitřní jednotku vodu, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.**
- **Nepoužívejte nikdy těkavé látky (ředidla, benzín apod.), protože by poškodila povrch jednotky. (Pro čištění používejte pouze suchou měkkou utěrkou nebo utěrkou lehce navlhčenou vodou nebo neutrálním čisticím prostředkem.)**

Vyjmutí a čištění předního panelu (před čištěním panel sundejte)	
1. Zatáhněte současně ve směru šipek podle obrázku, abyste otevřeli a vytáhli přední panel.	
2. Očistěte přední panel. Očistěte panel měkkým kartáčem, vodou a neutrálním čisticím prostředkem a nechejte uschnout ve stínu. Teplota vody by neměla překročit 45 °C, aby se zabránilo vyblednutí nebo deformaci krytu.	
3. Nainstalujte přední panel. Zasuňte dva držáky na obou koncích panelu do výřezů, zasuňte osu do výřezu ve směru šipky, zavřete kryt a dobře zajistěte. (Viz obr. 1)	 (a) Obr. 1 (b)

Čištění vzduchových filtrů (doporučeno provádět každé tři měsíce) Je-li jednotka používána v prašném prostředí, mělo by se čištění vzduchových filtrů provádět častěji.	
1. Vyjměte vzduchový filtr. Držte panel v místě prohlubní na koncích panelu. Zatlačte ve směru šipek, abyste otevřeli přední panel. Poté zatáhněte filtr směrem dolů, abyste jej vytáhli. (Viz obr. 2 a, b, c)	 (a) (b) (c) Obr. 2

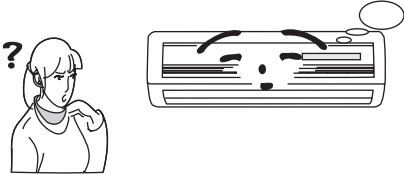
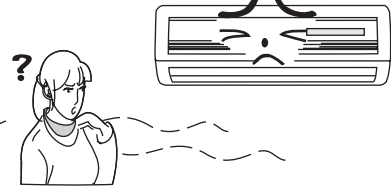
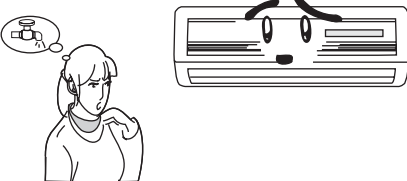

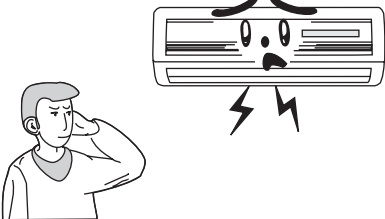
<p>2. Vyčistěte filtr. Pro očištění prachu usazeného na filtru můžete použít vysavač. Je-li filtr velmi špinavý, umyjte jej teplou vodou (max. 45 °C) s neutrálním čisticím prostředkem a nechat ve stínu uschnout.</p> <p>Poznámka: <i>K umývání filtrů nepoužívejte nikdy vodu teplejší než 45 °C. Jinak může dojít k deformaci nebo odbarvení filtru. Nesušte filtr nad ohněm – mohl by začít hořet nebo by se mohl zdeformovat.</i></p>	
<p>3. Nainstalujte filtry nazpět. Zasuňte filtry zpět na místo, stranu označenou šipkou dopředu, a zavřete dobře kryt.</p>	

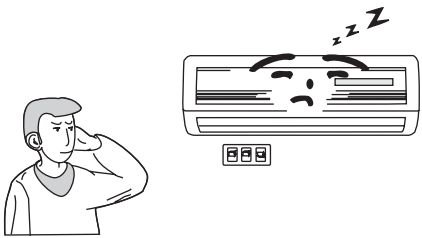
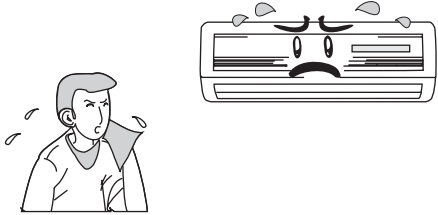
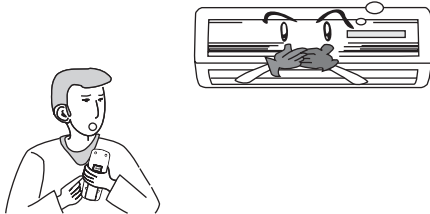
<p>Příprava před použitím</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Ujistěte se, že nic neblokuje proudění vyfukovaného a přiváděného vzduchu u vnitřní i venkovní jednotky. 2. Zkontrolujte, zda je zemnicí vodič správně připojen. 3. Je-li to zapotřebí, vyměňte baterie v dálkovém ovladači. 4. Zkontrolujte stav podstavce venkovní jednotky a je-li poškozen, kontaktujte servisní středisko 	

<p>Údržba po použití</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vypněte hlavní vypínač. 2. Vyčistěte filtr a kryt vnitřní jednotky. 3. Očistěte prach a další nečistoty z venkovní jednotky. 4. Je-li na venkovní jednotce rez, měla by se odstranit, aby se rezivění nešířilo. 	

Řešení potíží

Nikdy neopravujte zařízení sami. Neodborná oprava může způsobit úraz elektrickým proudem nebo jiné škody. Kontaktujte naše servisní středisko a nechte zařízení opravit kvalifikovanými opraváři. Před vyžádáním opravy zkontrolujte ještě následující body. Můžete tak někdy ušetřit čas i peníze.

Problém	Náprava
<p>Vnitřní jednotka nepracuje hned po vypnutí a opětovném spuštění klimatizačního zařízení.</p> 	<p>Když se jednotka vypne, je možné ji z důvodů ochrany vnitřních obvodů spustit znovu až asi po 3 minutách.</p>
<p>Po spuštění je z jednotky cítit neobvyklý zápach.</p> 	<p>Samotná jednotka neprodukuje zápach. Je to způsobeno zápachem v místnosti (nábytek, cigarety apod.), který klimatizační jednotka nasála za provozu a teď vyfukuje. Vyčistěte filtr. Pokud problém trvá, je třeba vyčistit jednotku. Kontaktujte servisní středisko.</p>
<p>Za provozu je slyšet zvuk tekoucí vody.</p> 	<p>Je to způsobeno prouděním chladiva uvnitř jednotky.</p>
<p>Při provozu v režimu chlazení se vyfukuje pára.</p> 	<p>Srážení vlhkosti v podobě páry je způsobeno silným ochlazením teplého vlhkého vzduchu v místnosti. Po nějaké době tento jev ustane.</p>
<p>Po spuštění nebo zastavení zařízení je slyšet praskání.</p> 	<p>Praskání je způsobeno tepelným pnutím v panelu apod. při změnách teploty.</p>

Problém	Náprava
<p>Klimatizační jednotka vůbec nepracuje.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Bylo vypnuto napájení? • Jsou uvolněné vodiče/zástrčka kabelu? • Je vypnutý jistič/proudový chránič? • Je napětí příliš nízké nebo vysoké? • Je aktivován časovač pro zapnutí?
<p>Chlazení (topení) není účinné.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Je nastavena vhodná teplota? • Není přívod nebo výfuk vzduchu blokován? • Není vzduchový filtr špinavý? • Je ventilátor nastaven na nízké otáčky? • Je při nedostatečném chlazení v místnosti nějaký zdroj tepla?
<p>Dálkové ovládání nefunguje.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Když je zařízení ovlivněno například neobvyklým rušením, může někdy přestat reagovat na signály dálkového ovladače. V takovém případě zařízení odpojte od napájení a po chvíli znovu připojte. Funkce by se měla obnovit. • Není dalk. ovladač příliš daleko od jednotky? Brání šíření signálu z ovladače nějaké překážky? • Mají baterie dostatečné napětí? Podle potřeby vyměňte baterie v dálkovém ovladači. • Je dálkový ovladač poškozený?
<p>Z vnitřní jednotky vytéká voda.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vlhkost vzduchu je vysoká. • Kondenzující voda přetéká. • Spoj vnitřní jednotky s odtokovou hadicí netěsní.
<p>Z venkovní jednotky vytéká voda.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • V režimu chlazení může kvůli snížení teploty kondenzovat voda na trubce nebo na spoji. • Voda vznikla odmrazováním jednotky v režimu topení nebo odmrazování (automatický režim).
<p>Vnitřní jednotka vydává hluk.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hluk způsobený přepínáním relé ventilátoru nebo kompresoru. • Hluk může způsobit i prouděním chladiva.
<p>V vnitřní jednotky nefouká vzduch.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pokud je teplota vnitřního tepelného výměníku při režimu topení příliš nízká, ventilátor vnitřní jednotky se zastaví, aby nefoukal studený vzduch (na 3 minuty). • V režimu odvlhčování může být ventilátor vnitřní jednotky zastaven, aby se předešlo vypařování kondenzující vody a následnému zvýšení teploty.
<p>Mřížka výfuku vzduchu je vlhká.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pokud zařízení dlouho běží při vysoké vlhkosti, může na mřížce kondenzovat voda.

V níže uvedených situacích klimatizační zařízení okamžitě vypněte, odpojte od napájení a kontaktujte servisní středisko.

- Za provozu je slyšet neobvyklý hluk.
- Jistič nebo pojistky často vypadávají.
- Do jednotky nebo dálkového ovladače se dostala voda nebo jiná látka.
- Zástrčka nebo vodiče kabelu jsou velmi horké.
- Vyfukovaný vzduch silně zapáchá.
- Z vnitřní jednotky abnormálně vytéká voda.

Informace o záruce a odpovědi na dotazy získáte u prodejce nebo v servisním středisku.



Instalace – opatření pro instalaci

● Důležitá upozornění

1. Jednotka musí být nainstalována profesionálními technikami v souladu se zákony a normami daného státu. Tak je zajištěn bezproblémový provoz.
2. Před instalací kontaktujte místní servisní středisko. Jednotky, které jsou nainstalovány jiným než autorizovaným servisním střediskem mohou ztratit záruku.
3. Pokud chcete jednotku přemístit jinam, kontaktujte servisní středisko.

● Základní požadavky na místo pro instalaci

Instalace na následujících místech může způsobit selhání jednotky. Pokud nelze předejít instalaci na těchto místech, kontaktujte servisní středisko.

- Místa, kde je velmi vysoká teplota, pára, hořlavé nebo výbušné plyny nebo kde jsou ve vzduchu těkavé látky.
- Místa blízko vysokofrekvenčních zařízení, jako jsou svářečky nebo zdravotnické přístroje.
- Oblasti se solnými půdami v blízkosti moří.
- Místa, kde je ve vzduchu olej (strojní).
- Prostředí se zvláštními podmínkami.

● Výběr místa pro instalaci vnitřní jednotky

1. Přívod a výfuk vzduchu by měl být vzdálený od překážek, aby vzduch mohl proudit volně do celé místnosti.
2. Zvolte takové místo, odkud bude možné dobře odvádět zkondenzovanou vodu.
3. K instalaci se nehodí taková místa, kde je zdroj tepla, vysoká vlhkost nebo kde jsou hořlavé plyny nebo kde by se k jednotce mohly dostat děti.
4. Zvolte takové místo, které unese plnou váhu zařízení a kde nedojde ke zvýšení hluchnosti a vibrací za provozu.
5. Zajistěte dostatečný prostor pro potřeby rutinní údržby a oprav. Vzdálenost vnitřní jednotky od podlahy by měla být minimálně 2,3 m.
6. Umístěte zařízení tak, aby bylo vzdáleno nejméně 1 m od jiných elektrických spotřebičů jako jsou televizory, audio zařízení apod.
7. Zvolte takové umístění, které umožňuje snadné vyjmutí filtru.
8. Ujistěte se, že jsou splněny podmínky na instalačním výkresu.

● Výběr místa pro instalaci venkovní jednotky

1. Zvolte takové místo, aby hluk a vyfukovaný vzduch nerušil sousedy nebo nefoukal na zvířata nebo rostliny.
2. Zvolte místo, kde může vzduch volně proudit.
3. Přívod a výfuk vzduchu by měl být volný.
4. Zvolte takové místo, které unese plnou váhu zařízení, vydrží jeho vibrace a zajistí bezpečný provoz.
5. Vyhněte se místům, kde mohou být hořlavé plyny a korozivní výpary. Vyberte místo, kde je sucho, ale není vystaveno přímému slunečnímu svitu ani silnému větru.
6. Ujistěte se, že jsou splněny podmínky na instalačním výkresu.
7. Výškový rozdíl mezi spojovacími trubkami by měl být max. 5 m a délka trubek by měla být max. 10 m.
8. Nainstalujte jednotku mimo dosah dětí.
9. Neinstalujte jednotku na místo, kde by narušovala veřejné prostory nebo vzhled města.

● Elektrická instalace

1. Napájení musí mít předepsané napětí a vyhrazený okruh pro klimatizační zařízení s dostatečným průřezem napájecích vodičů. Napájecí kabel musí odpovídat požadavkům.
2. Přípustný rozsah napětí: běžné provozní rozmezí napětí je 90% – 110% jmenovitého napětí.
3. Netahejte silou za napájecí kabel.
4. Zařízení musí být spolehlivě uzemněno. Uzemnění musí vyhovovat platným předpisům a musí být provedeno kvalifikovanými pracovníky. Napájení musí být jištěno proudovým chráničem a jističem dimenzovaným na příslušný proud (viz tabulka). Jistič musí chránit proti zkratu a přetížení obvodu.
5. Minimální vzdálenost mezi klimatizačním zařízením a hořlavým povrchem musí být 1,5 m.

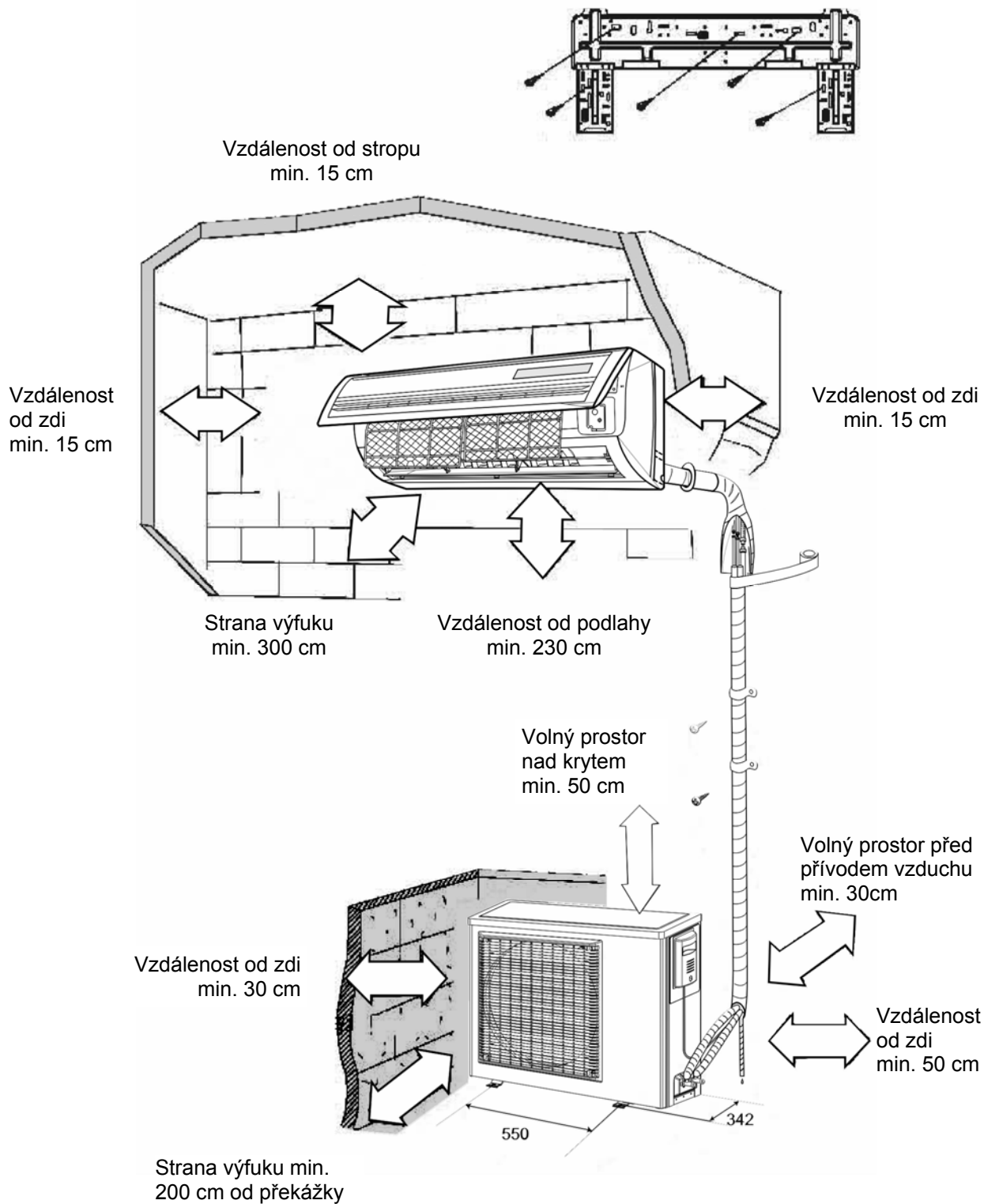
Poznámky:

- Ve svorkovnici musí být zapojen živý vodič na svorku L, nulový vodič na N a zemnicí na G.
- Špatné zapojení může způsobit požár.
- Pokud je pro odpojení zařízení od elektrické sítě použit vypínač, musí být všechny jeho kontakty v rozepnutém stavu vzdáleny min. 3 mm od sebe.

● Uzemnění

1. Klimatizační zařízení je elektrické zařízení třídy I. Zajistěte jeho správné uzemnění.
2. Žlutozelený vodič v jednotce je zemnicí vodič. Nepoužívejte jej pro jiné účely a nepřerušujte jej. Neupevňujte jej samořezným šroubem. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
3. Zemnicí odpor musí odpovídat platným předpisům
4. Elektrický rozvod musí splňovat podmínky spolehlivého uzemnění. Nepřipojujte uzemnění na vodovodní potrubí, plynové potrubí, odpadní potrubí a jiná nevhodná místa.

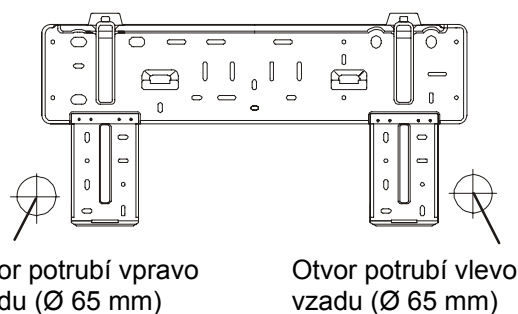
Rozměrové schéma instalace



Instalace vnitřní jednotky

● Instalace zadního panelu

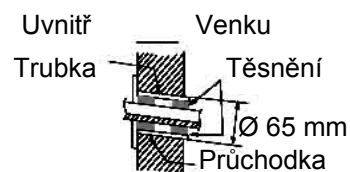
- 1 Zadní panel musí být montován horizontálně (použijte olovnici nebo vodorovnou lištu). Vývod pro odvod vody je na levé straně panelu. Proto by měla být levá strana trochu níže.
- 2 Upevněte zadní panel na vybraném místě pomocí dodávaných šroubů.
- 3 Ujistěte se, zda je zadní panel dostatečně pevně připevněn, aby udržel váhu dospělé osoby vážící 60 kg. Váha by měla být rovnoměrně rozdělena na jednotlivé šrouby.



Obr. 3

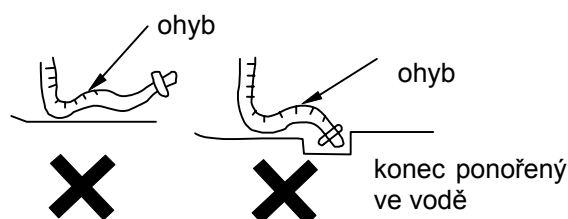
● Vytvoření otvoru pro potrubí

1. Udělejte ve zdi otvor pro potrubí (průměr 65 mm) s mírným sklonem směrem ven. Polohu otvoru určete podle obrázku 3.
2. Zasuňte do otvoru pro potrubí průchodku, aby se spojovací potrubí nebo kabely při protahování přes otvor nepoškodily.



● Instalace odtokové hadice

1. Aby mohla voda dobře odtékat, měla by mít odtoková hadice sklon dolů.
2. Odtokovou hadici neohýbejte. Konec hadice nenechávejte ležet ve vodě.
3. Úsek odtokové hadice, procházející vnitřní jednotkou, by měl být tepelně izolován.

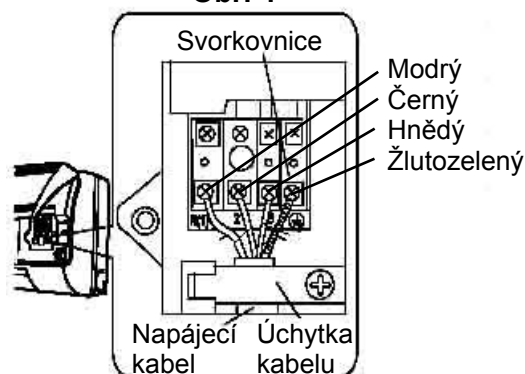


● Připojení elektrických vodičů

1. Otevřete panel směrem nahoru.
2. Odšroubujte šroub a vyjměte kryt svorkovnice (viz obr. 4).
3. Napájecí kabel vedte přes otvor v zadní části a provedte jej dopředu.
4. Připojte modrý vodič spojovacího napájecího kabelu na svorku N(1), černý na 2, hnědý na 3 a žlutozelený (zemnicí) na \oplus (viz obr. 5).
5. Nasadte kryt svorkovnice a utáhněte šrouby, aby byl kabel dobře upevněn.
6. Zavřete panel.



Obr. 4



Obr. 5

Poznámky:

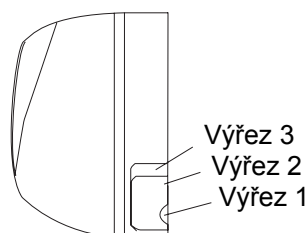
Pokud napájecí kabel není dostatečně dlouhý, kontaktujte servisní středisko, aby byl nahrazen kabelem dostatečné délky. Spojování více kabelů není povoleno.

- Elektrická instalace musí být provedena kvalifikovanými pracovníky podle platných předpisů.
- Nesprávné zapojení kabelů může způsobit poškození zařízení nebo úraz elektrickým proudem.
- Po utažení šroubu zkuste lehce zatáhnout za kabel, abyste se přesvědčili o správném utažení.
- Ujistěte se, že kryt svorkovnice je bezpečně nainstalován. Nedostatečné utažení krytu by mohlo vést k pronikání prachu a vody ke kabelům, což by mohlo způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

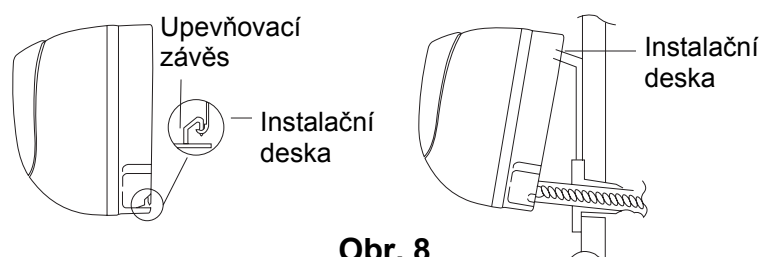
● Připojení potrubí

Potrubí je možno vést ze čtyř směrů, tj. zprava, zprava zezadu, zleva a zleva zezadu.

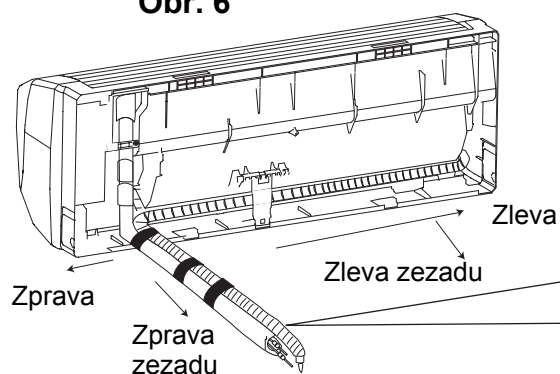
1. Jsou-li potrubí (kabely) vedeny z levé nebo pravé strany vnitřní jednotky, vyřízněte podle potřeby záslepku otvorů pro potrubí (viz obr. 6).
 - Vyřízněte záslepku 1, pokud vedete jen kabel.
 - Vyřízněte záslepky 1 a 2 (nebo i 3), když vedete kabel i trubky.
2. Obalte trubky a kabel páskou (viz obr. 7) a protáhněte je otvorem.
3. Zavěste dvě montážní štěrbiny vzadu na vnitřní jednotce za horní úchytky zadního panelu a zkontrolujte pevnost uchycení (viz obr. 8).
4. Jednotka by měla být nainstalována nejméně 2 m nad podlahou.



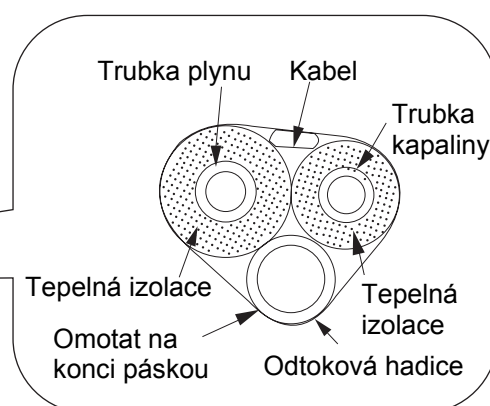
Obr. 6



Obr. 8



Obr. 7



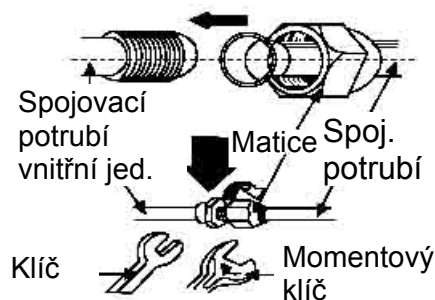
● Instalace spojovacího potrubí

1. Vycentrujte polohu hrdla trubky vzhledem k příslušnému ventilu.
2. Zašroubujte převlečnou matici a pak ji dotáhněte klíčem a momentovým klíčem podle obrázku vpravo.

Upozornění: Nadměrné utažení poškodí matici.

Tabulka utahovacích momentů

Šestihranné matice (mm)	Utahovací moment (Nm)
Ø 6	15–20
Ø 12	50–55



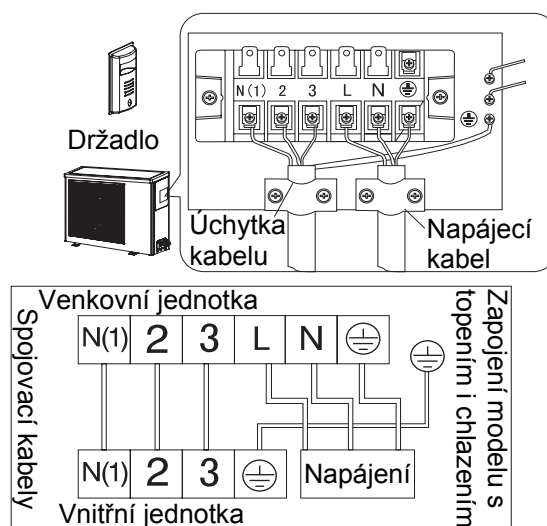
Instalace venkovní jednotky

● Připojení elektrických vodičů

1. Odmontujte držadlo na pravé straně venkovní jednotky.
2. Vyjměte úchytka vodičů a připojte vodiče napájecího kabelu pomocí šroubů ke kontaktům svorkovnice podle obrázku. Zapojení musí být v souladu se zapojením vnitřní jednotky.
3. Upevněte napájecí kabel úchytkou.
4. Zkontrolujte správnost připojení vodičů.
5. Namontujte držadlo.

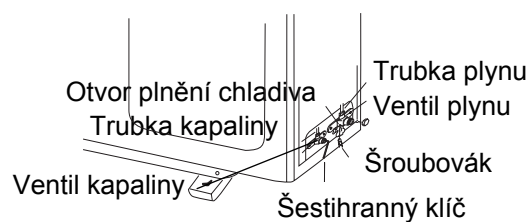
Poznámky:

- Špatné připojení vodičů může vést k poškození některých elektrických komponent zařízení.
- Při upevňování kabelu by kabel neměl být mezi svorkami a úchytkou příliš natažen.



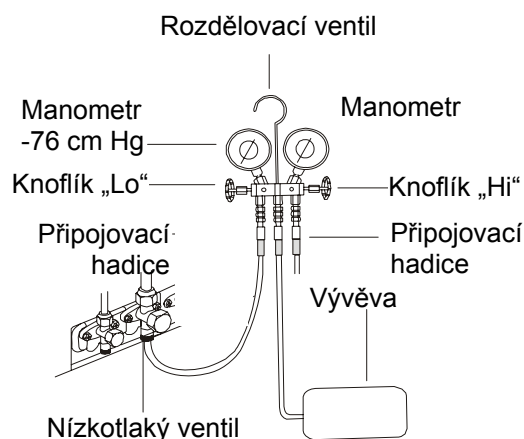
● Odvzdušnění a zkouška těsnosti

1. Odstraňte čepičky z uzavíracích ventilů venkovní jednotky.
2. Zarovnejte střed hrdla trubky s příslušným ventilem a utáhněte převlečnou matici ručně.
3. Dotáhněte převlečnou matici klíčem a momentovým klíčem.
4. Odstraňte čepičky ventilu kapaliny a ventilu plynu a matici otvoru plnění chladiva.
5. Použijte šestihranný imbusový klíč na vytočení tělesa ventilu kapaliny a zároveň použijte šroubovák na otevření ventilu vzdušnice u ventilu kapaliny. Nyní může unikat plyn.



Obr. 9

6. Po 15 sekundách, když začne unikat chladivo, zavřete ventil vzdušnice a našroubujte matici na otvor plnění chladiva.
7. Otevřete úplně kužel ventilu kapaliny a ventilu plynu (obr. 9).
8. Utáhněte čepičky ventilů a otestujte těsnost všech spojů potrubí (u vnitřní i venkovní jednotky) pomocí tekutého mýdla nebo detektorem netěsností.
9. Je-li to možné, odstraňte z chladicího systému zbývající vzduch a vlhkost pomocí vývěvy (obr. 10).



Obr. 10

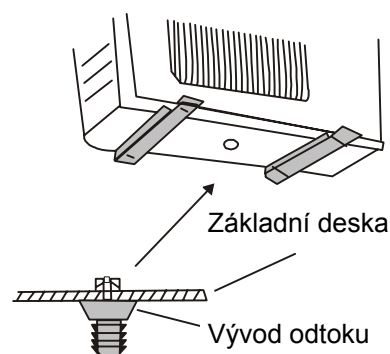
● Odvod vody u venkovní jednotky

(jen u modelů s topením)

Když venkovní jednotka topí nebo odmrazuje, lze zkonkondenzovanou vodu z jednotky odvádět odtokovou hadicí.

Instalace:

Do otvoru o průměru 25 mm v základní desce nainstalujte venkovní odtokový vývod podle obrázku 8. Pak k němu připojte odtokovou hadici tak, aby bylo možné vypouštět vodu z jednotky na vhodné místo.



● Kontrola po instalaci

Kontrolované položky	Možná závada
Je zařízení dobře upevněno?	Jednotka může spadnout, otrásat se nebo vydávat hluk.
Provedli jste kontrolu těsnosti?	Hrozí nedostatečný výkon chlazení/topení.
Je tepelná izolace dostatečná?	Může nastat kondenzace a odkapávání vody.
Je odtok vody v pořádku?	Může nastat kondenzace a odkapávání vody.
Souhlasí napájecí napětí s údajem na štítku jmenovitých hodnot?	Může nastat elektrická porucha nebo poškození součástí.
Je instalace vodičů a trubek správná a bezpečná?	Může nastat elektrická porucha nebo poškození součástí.
Je jednotka řádně uzemněna?	Může dojít k probíjení napětí.
Je napájecí kabel správný?	Může dojít k závadě nebo poškození částí.
Je přívod nebo výfuk vzduchu volný?	Hrozí nedostatečný výkon chlazení/topení.
Odpovídá množství chladiva délce spojovacích trubek?	Množství chladiva není správné, nedostatečný výkon.

Zkušební provoz a kontrola po instalaci

● Zkušební provoz

1. Před zkušebním provozem

- 1) Nepřipojujte napájení dříve, než je instalace kompletně hotova.
- 2) Elektrické vodiče musí být správně a bezpečně zapojeny.
- 3) Uzavírací ventily na tenké i silné trubce by měly být otevřeny.
- 4) Z jednotky je třeba odstranit všechny nežádoucí předměty (kovové úlomky, zbytky vodičů atd.).

2. Testování provozu

- 1) Zapněte napájení a stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači. Jednotka se spustí.
- 2) Pomocí tlačítka „MODE“ vyzkoušejte provozní režimy Chlazení, Topení Ventilátor atd., abyste zjistili, zda vše funguje normálně.

